



Brüel & Kjær Vibro



AC-2280
Steckerschutz
Connector protection
Protège connecteur

Anwendung

Der Steckerschutz dient dem Schutz der Steckverbindung zwischen Sensor und Verlängerungsleitung.

Application

The connector protection serves for protection of the connecting plugs between sensor cable and extension cable.

Utilisation

Le protège-connecteur sert à la protection de la connexion entre le capteur et le câble de rallonge.

Technische Daten	Technical data	Données techniques
Schutzart IP 66	Protection class IP 66	Indice de protection IP 66
Material schwarz: EPDM rot: Silicon *	Material black: EPDM red: Silicon *	Matériau noir: EPDM rouge: Silicon *
Temperaturbereich EPDM: -50° C ... + 150° C Silicon: -60° C ... + 200° C*	Temperature range EPDM: -50° C ... + 150° C Silicon: -60° C ... + 200° C*	Plage de température EPDM: -50° C ... + 150° C Silicon: -60° C ... + 200° C*
Hinweis:	Note:	Nota :
* <i>ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss separat bestellt werden. AC-307/1 - Material Nr.: C100 362.001 für Buchse und C100 363.001 für Stift.</i>	* <i>does not form part of the standard extent of delivery and must be ordered separately. AC-307/1 - Material no.: C100 362.001 for socket and C100 363.001 for plug.</i>	* <i>ne forme pas part du volume de livraison et doit être commandée séparément. AC-307/1 - Matériau N°.: C100 362.001 pour femelle et C100 363.001 pour mâle.</i>

Inhalt des Zubehörkoffers

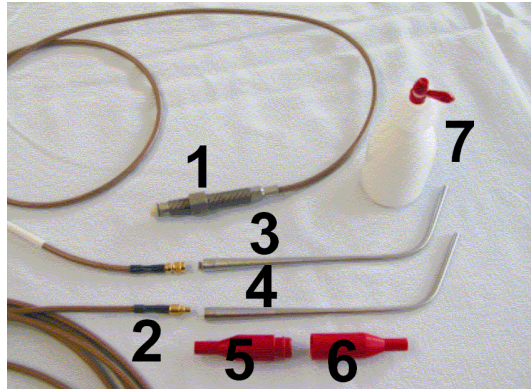
- 32 Paare für Stift- und Buchsenseite
- 1 x 50 ml Flasche Magnesiumsilikat (Talkum)
- 2 Aufziehhilfen

Contents of the accessory case

- 32 pairs male and female connection protectors
- 1 x 50 ml bottle of magnesium silicate (Talcum powder)
- 2 x slip-on tools

Contenu de la mallette d'accessoires

- 32 paires pour mâles et femelles
- 1 flacon de 50 ml de silicate de magnésium (talc)
- 2 x outils de montage



Montage des Steckerschutzes

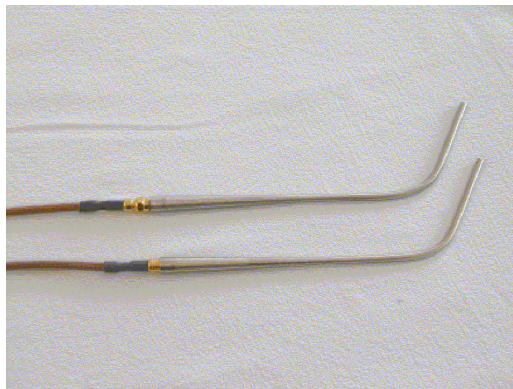
- 1 Sensorseite
- 2 Verlängerungsleitung
- 3 Aufziehhilfe mit Außengewinde
- 4 Aufziehhilfe mit Innengewinde
- 5 Steckerschutz Stift
- 6 Steckerschutz Buchse
- 7 50 ml Flasche mit Talkum

Installing the connection protectors

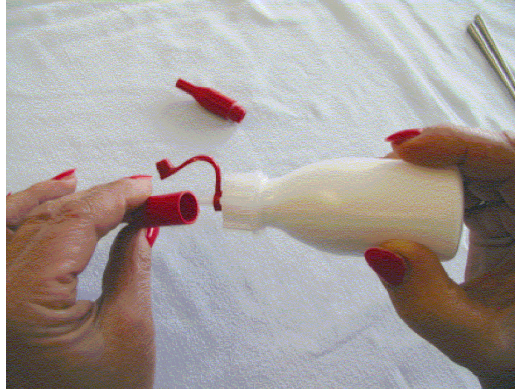
- 1 Sensor side
- 2 Extension cable side
- 3 Slip-on tool with external thread
- 4 Slip-on tool with internal thread
- 5 Connection protector – male
- 6 Connection protector – female
- 7 50 ml bottle of talcum powder

Montage des protège-connecteurs

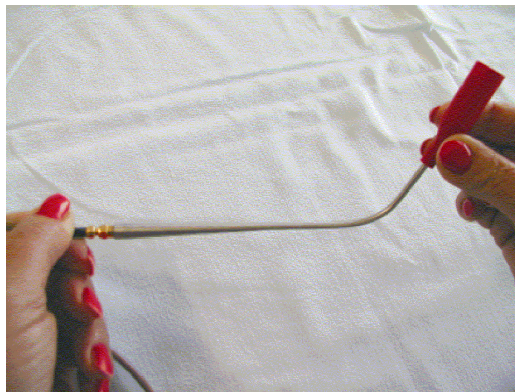
- 1 Côté capteur
- 2 Câble de rallonge
- 3 Outil de montage avec filetage
- 4 Outil de montage avec taraudage
- 5 Protège-connecteur mâle
- 6 Protège-connecteur femelle
- 7 Flacon de poudre de talc 50 ml



- Aufziehhilfe mit Außengewinde in die Überwurfmutter des Sensoranschlusses schrauben.
- Aufziehhilfe mit Innengewinde an die Verlängerungsleitung schrauben.
- Screw the slip-on tool with external thread into the sensor cable plug.
- Screw the slip-on tool with internal thread onto the extension cable plug.
- Visser l'outil de montage avec filetage dans l'écrou-raccord du raccord du capteur.
- Visser l'outil de montage avec taraudage sur le câble de rallonge.



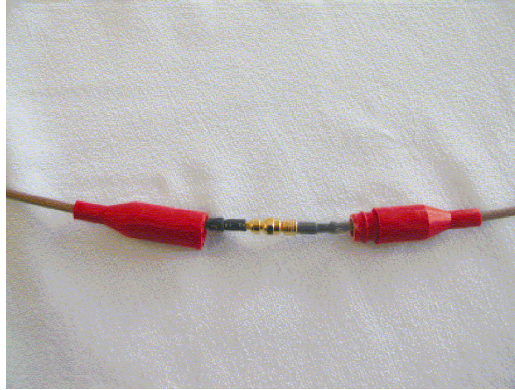
- Talkum aufbringen auf den Steckerschutz und die Aufziehhilfe.
- Apply talcum powder to the connection protector and the slip-on tool.
- Appliquer de la poudre de talc sur le protège-connecteur et sur l'outil de montage.



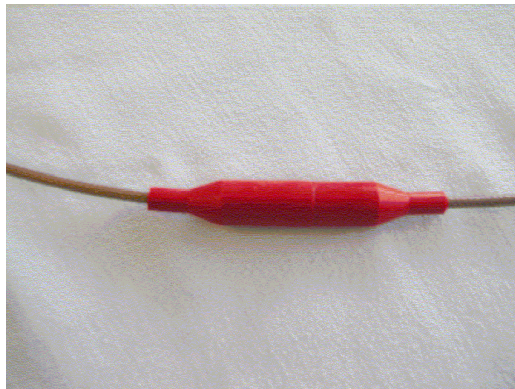
- Steckerschutz auf die Aufziehhilfe schieben.
- Slide the slip-on tool through the connection protector
- Glisser le protège-connecteur sur l'outil de montage.
- Orientierung beachten !
- Observe the orientation !
- Observer l'orientation !



- Steckerschutz auf der Aufziehhilfe soweit Richtung Sensor / Verlängerungsleitung schieben bis der Stecker-schutz auf der Anschlussleitung sitzt.
- Slide the connection protector in the direction of the sensor / extension cable and past the plug until it is located over the cable.
- Glisser le protège-connecteur sur l'outil de montage en direction du capteur / câble de rallonge jusqu'à ce que le protège-conne-cteur soit en place sur le câble de connexion.



- Aufziehhilfen entfernen.
- Sensoranschluss und Verlängerungsleitung verbinden.
- Unscrew and remove the slip-on tool.
- Connect the sensor cable and extension cable plugs.
- Démontez les outils de montage.
- Connecter le connecteur du capteur au câble de rallonge.



- Steckerschutz schließen.
- Close the male and female connection protectors.
- Fermer les deux moitiés du protège-connecteur.

Brüel & Kjær Vibro A/S
Linde Allé 5A
2850 Nærum
Dänemark
Tel.: +45 45 80 05 00
Fax: +45 45 80 29 37
E-Mail: info@bkvibro.com
Internet: www.bkvibro.com

Brüel & Kjær Vibro GmbH
Leydheckerstraße 10
64293 Darmstadt
Deutschland
Tel.:+49 (0) 6151 428 1100
Fax:+49 (0) 6151 428 1200
E-Mail: info@bkvibro.de
Internet: www.bkvibro.com

AC-2280